



## Enfermería 23 gezondheidszorg en verzekeringen

- Leer zorginstellingen en doorverwijzingen kennen
- Maak onderscheid tussen intramurale en extramurale zorg
- Leg uit wat outreach- en wijkgerichte zorgdiensten zijn
- Zorginstellingen (huisarts, verpleeghuizen), doorverwijzingen, intra-/extramurale zorg, outreach-zorg, wijkzorg, verzekering

<b>De huisarts</b>	<i>(El médico de cabecera)</i>	<b>De eigen bijdrage</b>	<i>(La contribución personal / el copago)</i>
<b>De verwijzing</b>	<i>(La derivación / el informe de referencia)</i>	<b>De tweedelijnszorg</b>	<i>(La atención secundaria)</i>
<b>Het consult</b>	<i>(La consulta)</i>	<b>De verpleeghuiszorg</b>	<i>(La atención en residencias)</i>
<b>De eerstelijnszorg</b>	<i>(La atención primaria)</i>	<b>De intramurale zorg</b>	<i>(La atención intramural / institucional)</i>
<b>De eerstelijnsvoorziening</b>	<i>(El recurso/servicio de atención primaria)</i>	<b>De extramurale zorg</b>	<i>(La atención extramural / ambulatoria)</i>
<b>De wijkverpleging</b>	<i>(La enfermería comunitaria)</i>	<b>Opname (in het ziekenhuis)</b>	<i>(Ingreso (en el hospital))</i>
<b>De thuiszorg</b>	<i>(La atención domiciliaria)</i>	<b>Verwijzen (naar)</b>	<i>(Derivar (a))</i>
<b>De outreachzorg</b>	<i>(La atención de alcance comunitario)</i>	<b>Zorgcoördineren</b>	<i>(Coordinar la atención)</i>
<b>De maatschappelijke dienstverlening</b>	<i>(Los servicios sociales)</i>	<b>Evalueren (de situatie)</b>	<i>(Evaluar (la situación))</i>
<b>De zorgverzekeraar</b>	<i>(La aseguradora de salud)</i>		

## 1.Ejercicios

### 1. Relaciona cada palabra con su significado.

- |                        |  |
|------------------------|--|
| a. de huisarts         | 1. doorsturen naar een andere zorgverlener voor behandeling            |
| b. de verwijzing       | 2. zorg waarbij je in een instelling verblijft, zoals een verpleeghuis |
| c. de intramurale zorg | 3. de arts waar je eerst naartoe gaat bij gezondheidsklachten          |
| d. de extramurale zorg | 4. zorg die je ontvangt terwijl je thuis blijft wonen                  |
| e. verwijzen (naar)    | 5. schriftelijke toestemming om naar een specialist te gaan            |

a-3 b-5 c-2 d-4 e-1



### 2. Memo interna: seguimiento y seguro después del alta (Audio disponible en la aplicación)

**Rellena los huecos:** intramurale zorg, thuiszorg, outreachzorg, zorgverzekering, eerstelijnszorg, verwijzing, huisarts, eigen bijdrage, tweedelijnszorg, extramurale zorg

Interne memo – nazorg na ontslag

Bij ontslag uit het ziekenhuis gaat de patiënt vaak terug naar de \_\_\_\_\_. Leg in het dossier vast wie de \_\_\_\_\_ is en of er al contact is geweest. Als er extra zorg nodig is, vraag je een \_\_\_\_\_ naar passende hulp, zoals wijkverpleging of \_\_\_\_\_. Let op het verschil: \_\_\_\_\_ is zorg thuis of in de wijk; \_\_\_\_\_ betekent opname, bijvoorbeeld in een verpleeghuis.

Bij kwetsbare patiënten kan \_\_\_\_\_ helpen: je neemt zelf contact op met de patiënt of mantelzorger en stemt af met de maatschappelijke dienstverlening. Controleer ook de \_\_\_\_\_ : sommige zorg valt onder de basisverzekering, maar er kan een \_\_\_\_\_ gelden. Bespreek dit kort tijdens het consult en noteer welke afspraken je maakt. Evalueer na een week of de situatie stabiel is en of opschaling naar \_\_\_\_\_ nodig is.

*Memo interna – seguimiento después del alta*

*Al recibir el alta del hospital, el paciente suele volver a la atención primaria. Registre en la historia clínica quién es el médico de cabecera y si ya ha habido contacto. Si se necesita atención adicional, solicite una derivación a la ayuda adecuada, como enfermería de barrio o cuidado a domicilio. Atienda la diferencia: la atención extramural es atención en casa o en el barrio; la atención intramural significa ingreso, por ejemplo en una residencia de ancianos.*

*En pacientes vulnerables, la atención outreach puede ayudar: usted se pone en contacto directamente con el paciente o el cuidador y coordina con los servicios sociales. Compruebe también el seguro de salud: alguna atención está cubierta por el seguro básico, pero puede aplicarse un copago. Comente esto brevemente durante la consulta y anote los acuerdos que haga. Evalúe tras una semana si la situación es estable y si es necesaria una derivación a la atención secundaria.*

1. Welke stappen moet je volgens de memo vastleggen of uitvoeren als een patiënt extra zorg nodig heeft na ontslag?
- 

### 3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

- De cliënt kwam via de huisarts in contact met de tweedelijnszorg.  
Omdat hij nu intramurale zorg nodig heeft, blijft hij in het ziekenhuis opgenomen.  
De spreker verwacht geen kosten voor de cliënt en neemt daarom geen contact op met de zorgverzekeraar.

Verdadero Falso

- 



### 4. Juego de roles: Completa los diálogos

#### a. Verwijzing na consult huisarts

**Dr. Van Dijk (huisarts):** *Goedemorgen Sam, kom binnen. Wat zijn uw klachten?*  
(Buenos días, Sam, pase. ¿Cuáles son sus molestias?)

**Sam (patiënt):** 1. \_\_\_\_\_

**Dr. Van Dijk (huisarts):** *Ik kijk even. Dit consult valt onder eerstelijnszorg, maar ik vermoed dat aanvullend onderzoek nodig is.*  
(Voy a echar un vistazo. Esta consulta se considera atención primaria, pero sospecho que harán falta pruebas complementarias.)

**Sam (patiënt):** 2. \_\_\_\_\_

**Dr. Van Dijk (huisarts):** *Waarschijnlijk wel. Ik verwijz u naar de afdeling orthopedie, dat is tweedelijnszorg. Ik zet de verwijzing in uw patiëntenportaal; u kunt dan zelf een afspraak maken.*  
(Probablemente sí. Le voy a derivar al servicio de ortopedia; eso es atención especializada. Pondré la derivación en su portal de paciente; usted podrá entonces solicitar la cita.)

**Sam (patiënt):** 3. \_\_\_\_\_

**Dr. Van Dijk (huisarts):** *De orthopedie valt meestal onder de basisverzekering, maar u betaalt eerst uw eigen risico. In sommige gevallen is er ook een eigen bijdrage, dat verschilt per behandeling.*  
(La ortopedia suele estar cubierta por el seguro básico, pero primero debe pagar su propio gasto anual (franquicia). En algunos casos también hay un copago; eso varía según el tratamiento.)

**Sam (patiënt):** 4. \_\_\_\_\_

#### b. Thuiszorg en wijkverpleging regelen

**Nora (dochter):** 5. \_\_\_\_\_

---

**Mevrouw Bakker (zorgverzekeraar):** *Goedemiddag mevrouw Jansen. Gaat het om hulp bij huishoudelijke taken of om verpleegkundige zorg, zoals wondzorg en medicatie? (Buenas tardes, señora Jansen. ¿Se trata de ayuda para las tareas del hogar o de cuidados de enfermería, como curas y administración de medicación?)*

**Nora (dochter):**

6. \_\_\_\_\_

**Mevrouw Bakker (zorgverzekeraar):** *Dat valt onder extramurale zorg: zorg aan huis. Intramurale zorg is bijvoorbeeld verpleeghuiszorg, dus opname in een instelling. (Eso se considera atención extramural: atención en el domicilio. La atención intramural es, por ejemplo, la atención en una residencia, es decir, el ingreso en un centro.)*

**Nora (dochter):**

7. \_\_\_\_\_

**Mevrouw Bakker (zorgverzekeraar):** *Voor wijkverpleging is meestal geen verwijzing nodig; de wijkverpleegkundige komt voor een intake en kan de zorg coördineren. Als er specialistische zorg nodig is, kan de huisarts wel een verwijzing geven. (Para la enfermería comunitaria normalmente no se necesita derivación; la enfermera comunitaria realiza una valoración inicial y puede coordinar los cuidados. Si se requiere atención especializada, el médico de cabecera sí puede emitir una derivación.)*

**Nora (dochter):**

8. \_\_\_\_\_

**Mevrouw Bakker (zorgverzekeraar):** *Wijkverpleging wordt doorgaans vergoed vanuit de basisverzekering, maar uw vader betaalt eerst het resterende eigen risico als dat nog niet is gebruikt. Een eigen bijdrage kan van toepassing zijn bij sommige vormen van langdurige of maatschappelijke dienstverlening; dat hangt af van de situatie. (La enfermería comunitaria normalmente está cubierta por el seguro básico, pero su padre deberá primero pagar la franquicia restante si aún no se ha utilizado. Puede aplicarse un copago en algunas formas de atención de larga duración o en ciertos servicios sociales; eso depende de la situación.)*

### Respuestas de ejemplo:

**1.** Sinds een paar weken heb ik pijn in mijn rechterknie, vooral bij traplopen en fietsen. Ik wil graag weten wat ik moet doen. **2.** Betekent dat dat ik naar het ziekenhuis moet? **3.** En hoe zit het met de kosten? Ik weet niet zeker wat mijn zorgverzekeraar vergoedt. **4.** Duidelijk. Dan maak ik vandaag nog een afspraak en spreken we af om de situatie daarna te evalueren. **5.** Goedemiddag, met Nora Jansen. Mijn vader komt morgen thuis na een opname en ik wil thuiszorg regelen. **6.** Het gaat vooral om wondzorg en hulp bij medicatie. Hij kan nog niet goed lopen, dus we denken ook aan wijkverpleging. **7.** Moeten wij dit zelf aanvragen of is er een verwijzing van de huisarts nodig? **8.** En hoe zit het met de vergoeding? Ik wil voorkomen dat we onverwachte kosten krijgen.

## 5. Correo electrónico

**Onderwerp:** Vervolg na consult dhr. Van Dijk

Beste collega,

Na het **consult** bij de **huisarts** is dhr. Van Dijk (78) onzeker over zijn medicijnen en kan hij de wondzorg thuis niet goed uitvoeren. De huisarts overweegt een **verwijzing** naar de chirurg (**tweedelijnszorg**) en vroeg mij om alvast te kijken wat mogelijk is binnen de **eerstelijnszorg**.

Kun jij laten weten of de **wijkverpleging/thuiszorg** op korte termijn kan starten, en of dit **extramurale zorg** kan blijven of dat een (tijdelijke) **opname** nodig is? Ook: weet je iets over de mogelijke **eigen bijdrage** via de **zorgverzekeraar**?

Groet,

*Sanne de Groot*

Praktijkondersteuner huisartsenzorg



**Escribe una respuesta adecuada:** *Ik stel voor dat we... omdat... / Zou je kunnen bevestigen of...? / Als het niet lukt om..., dan kunnen we...*

---

---

---